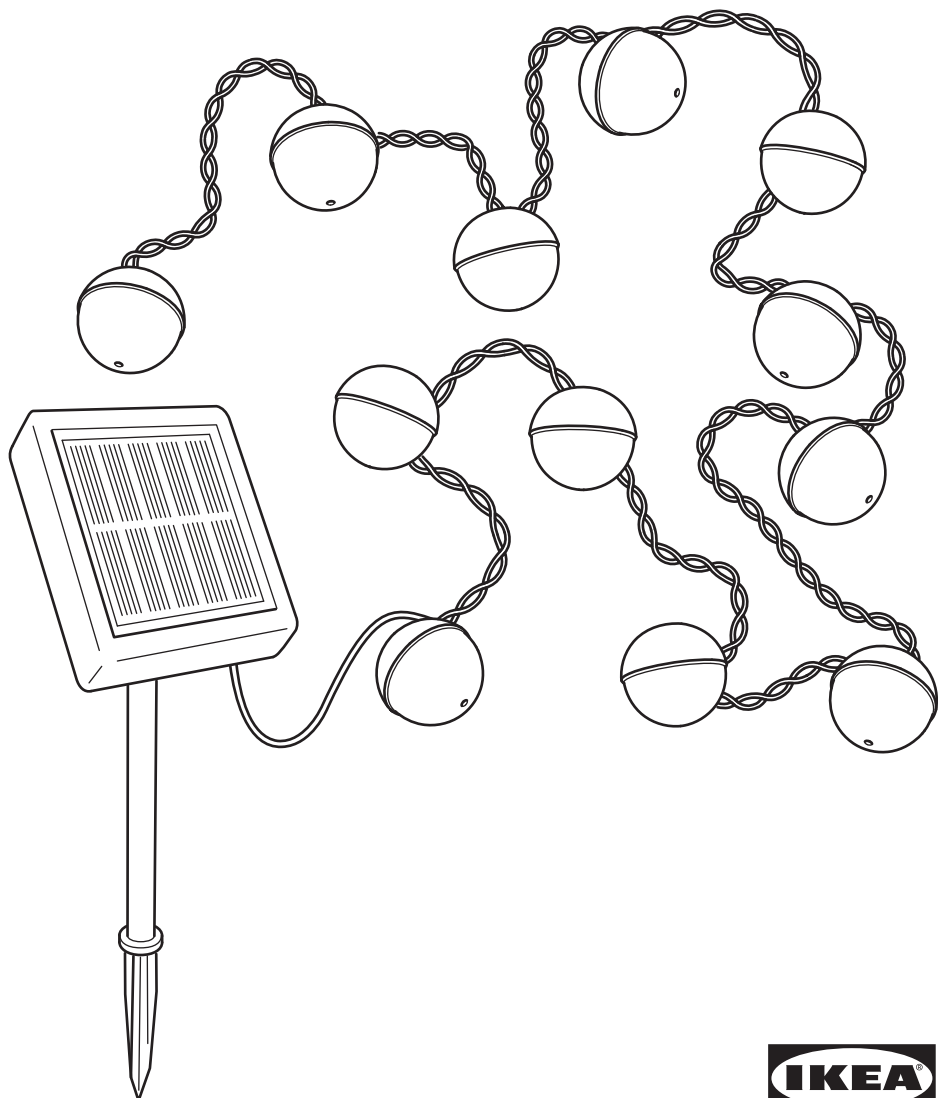


SOLVINDEN

J2533



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English

CAUTION! Strangulation hazard.
Hang out of reach of young children.

English

For lighting chains which rely on gaskets to provide the specified degree of protection against dust, solid objects and moisture:
Warning – this lighting chain must not be used without all gaskets being in place.

English

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/
BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch

ACHTUNG! Strangulationsgefahr.
Außer Reichweite von Kleinkindern montieren.

Deutsch

Bei Lichterketten mit Dichtungen, die das angegebene Maß an Schutz vor Staub, festen Partikeln und Feuchtigkeit bieten sollen:
Achtung – diese Lichterkette darf nur benutzt werden, wenn alle Dichtungen vollständig und unbeschädigt sind.

Deutsch

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT
RANGEMENT.

Français

ATTENTION ! Risque d'étranglement.
Accrocher hors de portée des jeunes enfants.

Français

Pour guirlandes lumineuses avec joints pour un niveau de sécurité spécifique de protection contre la poussière, les objets durs ou l'humidité :
Attention - ne pas utiliser la guirlande tant que tous les joints ne sont pas correctement fixés.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET
OPBERGEN.

Nederlands

WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en
verstrikking.
Buiten bereik van kleine kinderen hangen.

Nederlands

Voor lichtsnoeren die afhankelijk zijn van
pakkingen om bescherming te bieden tegen stof,
vaste voorwerpen en vocht: Waarschuwing – dit
lichtsnoer mag niet worden gebruikt zonder dat
alle pakkingen aanwezig zijn.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor
dit product. Combineer geen nieuwe en oude
batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR
PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk

ADVARSEL! Risiko for kvælning,
Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.

Dansk

Til lyskæder, der kræver pakninger for at give
den angivne grad af beskyttelse mod støv, hårde
genstande og fugt:
ADVARSEL! – denne lyskæde må ikke bruges, uden
at alle pakninger er på plads.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet.
Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af
forskellige typer.



Íslenska

FJARLÆGID ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

Íslenska

VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta.

Hengið þar sem börn ná ekki til.

Íslenska

Fyrir ljósaseriur sem þurfa þéttihring til að veita ákveðna vernd gegn ryki, föstum hlutum og raka: Varúð – ekki nota ef þéttihring vantar á eitthvert perustæðanna.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörumerki eða tegundir.

Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

Norsk

ADVARSEL! Fare for kveling.

Skal henges utenfor rekkevidde for småbarn.

Norsk

For lyslenser som er avhengig av pakninger for å gi den angitte graden av beskyttelse mot støv, faste gjenstander og fuktighet: Advarsel – denne lyslensen må ikke brukes uten at alle pakninger er på plass.

Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi

VAROITUS! Kuristumisvaara.

Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.

Suomi

Valosarjat, joissa tiivisteet antavat määritetyn suojan pölyltä, vierasesineiltä ja kosteudelta: Varoitus: tätä valosarjaa ei saa käyttää, elleivät kaikki tiivisteet ole paikoillaan.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID FÖRVARING.

Svenska

VARNING! Risk för strypning.

Häng utom räckhåll för småbarn.

Svenska

För ljusslingor som kräver packningar för att ha den specificerade graden av skydd mot damm, hårda föremål och fukt: Varning – den här ljusslingan får ej användas utan att alla packningar sitter på plats.

Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky

POZOR! Nebezpečí uškrcení.

Zavěste mimo dosah malých dětí.

Česky

U osvětlovacích řetězců, které se spoléhají na těsnění, které poskytují stanovený stupeň ochrany proti prachu, pevným předmětům a vlhkosti: Varování – tento světelný řetěz se nesmí používat, pokud nejsou na místě všechna těsnění.

Česky

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

Español

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento. Colgar fuera del alcance de los niños.



Español

Para guirnaldas de iluminación con juntas que proporcionan protección frente al polvo, la humedad y los objetos sólidos.

Atención: esta guirnalda de iluminación no debe utilizarse sin tener todas las juntas en su sitio.

Español

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Italiano

Per le illuminazioni dotate di guarnizioni che le proteggono dalla polvere, dagli oggetti solidi e dalla polvere:

Avvertenza! Questa illuminazione non deve essere usata senza che tutte le guarnizioni siano fissate correttamente.

Italiano

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMKEKET.

Magyar

VIGYÁZAT! Fulladásveszély!
Gyerekektől távol tartandó!

Magyar

Világító fűzőkhez, amelyek tömítések alkalmazásával biztosítanak a por, szilárd tárgyak és a nedvesség ellen meghatározott fokú védelmet:

Figyelem - ezt a világító fűzért nem szabad használni, ha akár csak egy tömítés is hiányzik róla.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUK BATERIE.

Polski

UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia. Trzymaj z dala od małych dzieci.

Polski

Dla łańcuchów oświetleniowych, które wymagają uszczeliek, aby zapewnić określony stopień ochrony przed kurzem, ciałami stałymi i wilgocią: Ostrzeżenie – ten łańcuch oświetleniowy nie może być używany bez założonych wszystkich uszczeliek.

Polski

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti

HOIATUS! Lämbumisoht.
Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas.

Eesti

Valguskettide puhul, mis kasutavad tihendeid, et tagada ettenähtud kaitse tolmu, tahkete esemete ja niiskuse eest:
hoiatus – seda valgusketti ei tohi kasutada, kui kõik tihendid ei ole paigas.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅĒMIET BATERIJAS.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.
Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.



Latviešu

Lampiņu virtenēm, kam norādītā aizsardzības līmeņa nodrošināšanai pret putekļiem, daļiņām un mitrumu ir nepieciešamas paplāksnes: nelietot, ja visas paplāksnes nav vietā.

Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių

DĖMESIO! Galima pasismaugti. Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.

Lietuvių

Taikytina lempučių girliandoms, kuriose naudojami nuo dulkių, kitų nešvarumų ir drėgmės saugantys sandarikliai: Girliandos nenaudokite, jei trūksta bent vieno sandariklio.

Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues

ATENÇÃO! Risco de estrangulamento. Pendurar fora do alcance das crianças.

Portugues

Para os sistemas de iluminação que dependem de juntas para fornecer o grau de proteção especificado contra o pó, objetos sólidos e humidade: Atenção: este sistema de iluminação não pode ser utilizado sem juntas.

Portugues

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna

ATENȚIE! Pericol de strangulare. Nu lăsa la îndemâna copiii.

Româna

Pentru ghirlande luminoase prevăzute cu garnituri pentru a asigura gradul de protecție specificat împotriva prafului, a obiectelor solide și a umidității: Avertisment - această ghirlandă luminoasă nu trebuie folosită fără toate garniturile la locul lor.

Româna

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky

POZOR! Riziko uškrtenia. Zaveste mimo dosahu detí.

Slovensky

Pre svetelné reťaze, ktoré sa spoliehajú na tesnenie, ktoré poskytuje stanovený stupeň ochrany pred prachom, pevnými predmetmi a vlhkosťou: Upozornenie – táto svetelná reťaz sa nesmie používať, pokiaľ nie sú všetky tesnenia na mieste.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български

ВНИМАНИЕ! Опасност от задушаване. Окачвайте на места недостъпни за малки деца.



Български

За светлинни вериги, при които се използват уплътнители, за да осигурят необходимото ниво на защита срещу прах, твърди предмети и влага.

Внимание: не използвайте продукта, ако някой от уплътнителите липсва.

Български

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski

OPREZ! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece.

Hrvatski

Za rasvjetne lance koji se oslanjaju na brtve kako bi se osigurao određeni stupanj zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage:

Upozorenje — ovaj rasvjetni lanac ne smije se koristiti bez postavljanja svih brtvi.

Hrvatski

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.

Ελληνικά

Για αλυσίδες φωτισμού που βασίζονται σε παρεμβύσματα για να παρέχουν τον καθορισμένο βαθμό προστασίας από τη σκόνη, τα στερεά αντικείμενα και την υγρασία:

Προειδοποίηση – αυτή η αλυσίδα φωτισμού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς όλα τα παρεμβύσματα να είναι στη θέση τους.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

Українська

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська

УВАГА! Небезпека удушення.

Вішайте в недоступному для дітей місці.

Українська

Для гірлянд з прокладками, що забезпечують певний ступінь захисту від пилу, твердих часточок або вологи:

Застереження: не можна користуватися гірляндою, якщо в ній відсутня бодай одна з прокладок.

Українська

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

Srpski

OPREZ! Opasnost od davljenja.

Okačiti van domažaja dece.

Srpski

Za rasvjetne lance na kojima se pomoću zaptivki omogućava određeni stepen zaštite od prašine, čvrstih predmeta i vlage:

Upozorenje — ovaj rasvjetni lanac ne sme se koristiti bez postavljanja svih zaptivki.

Srpski

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

Slovenščina

POZOR! Nevarnost zadavljenja.

Obesi izven dosega otrok.



Slovenščina

Svetlobnih verig s tesnili, ki nudijo zaščito pred vdorom prahu, trdnih delcev in vlage, ne uporabljaj brez tesnil:

Opozorilo: te svetlobne verige ne smeš uporabljati brez nameščenih vseh tesnil.

Slovenščina

Uporabljaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe

DİKKAT! Boğulma riski.

Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.

Türkçe

Toza, katı nesnelere ve neme karşı belirtilen koruma derecesini sağlamak için contalara dayanan aydınlatma zincirleri için:

Uyarı – bu aydınlatma zinciri tüm contalar yerinde olmadan kullanılmamalıdır.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文

存放前，必须取出电池。

中文

警告！谨防发生缠绕导致窒息事故。

中文

对于需要依靠垫圈提供一定程度防尘防潮、防固体物体磕碰的灯串：

警告！此灯串必须在所有的垫圈都妥善安装完成后，方可使用。

中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁中

存放前務必拆下電池。

繁中

警告！窒息危險

掛在幼兒接觸不到的地方。

繁中

對於以墊片提供防塵、防固體外物及防濕之特定保護等級之燈串：警告！本燈串如非所有墊片皆在其安裝位置時，不得使用。

繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어

주의! 목졸림 위험.

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아주세요.

한국어

먼지, 단단한 물체, 습기에 대한 명시된 수준의 보호를 제공하기 위해 가스킷에 의존하는 체인조명의 경우:

경고 – 이 체인조명은 모든 가스킷이 설치된 상태에서만 사용해야 합니다.

한국어

제품에 맞는 배터리를 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語

注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。

お子さまの手の届かない場所に吊してご使用ください。

日本語

ホコリ、固形物、湿気から特定のレベルで保護するためのガスケット（シール材）を使用しているライトチェーンの場合：

警告—このライトチェーンは、すべてのガスケットが所定の位置にないかぎり使用しないでください。

日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

**Bahasa Indonesia**

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia

PERINGATAN! Bahaya terjerat.

Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

Bahasa Indonesia

Untuk rantai lampu yang mengandalkan gasket untuk memberikan tingkat perlindungan tertentu terhadap debu, benda padat, dan kelembapan:

Peringatan – rantai lampu ini tidak boleh digunakan apabila semua gasket belum terpasang di tempatnya.

Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia

AWAS! Bahaya terjerat.

Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

Bahasa Malaysia

Untuk rantaian pencahayaan yang bergantung pada gasket bagi menyediakan tahap perlindungan yang khusus terhadap habuk, objek keras dan kelembapan:

Amaran - rantaian pencahayaan ini tidak boleh digunakan tanpa semua gasket berada di kedudukan masing-masing.

Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

عربي

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

عربي

تحذير! خطر الإختناق.

علق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

عربي

لأشرطة الإضاءة التي تعتمد على الحشيات لتوفير درجة الحماية المحددة ضد الغبار والأشياء الصلبة والرطوبة: تحذير - يجب عدم استخدام أشرطة الإضاءة هذه بدون تركيب جميع الحشيات في مكانها.

عربي

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.

ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย

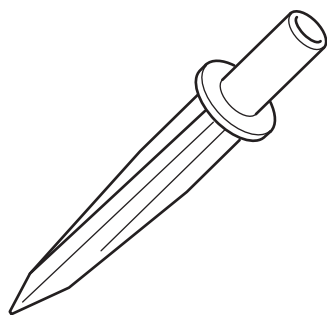
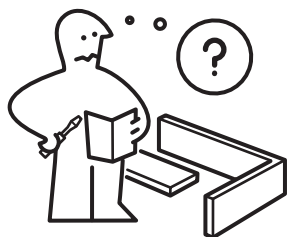
ข้อควรระวัง: ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพันจนก่อให้เกิดอันตราย
เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

ไทย

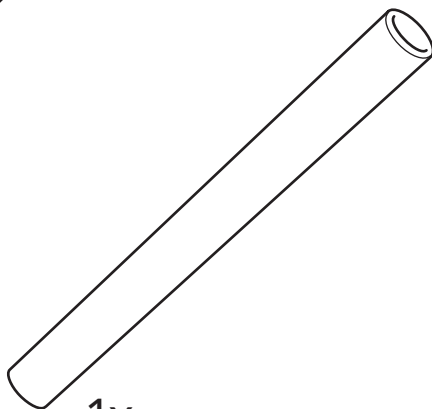
สำหรับไฟประดับที่ใช้ปะติดกันหน้าสัมผัสเพื่อป้องกันจากฝุ่นของแข็งและความชื้น
คำเตือน - ไฟประดับต้องใช้โดยมีปะติดติดเข้าที่ทุกครั้ง

ไทย

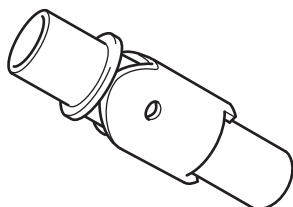
กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน



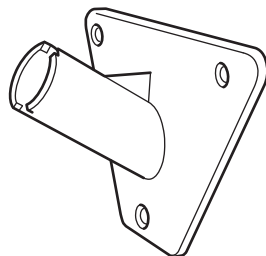
1x



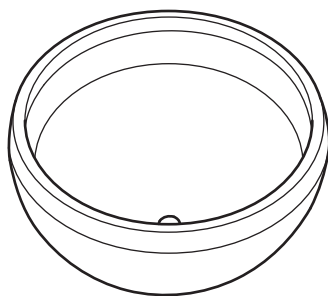
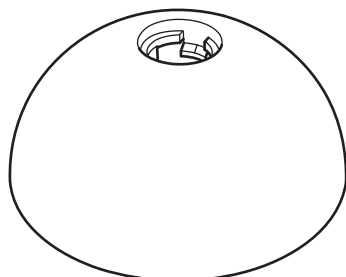
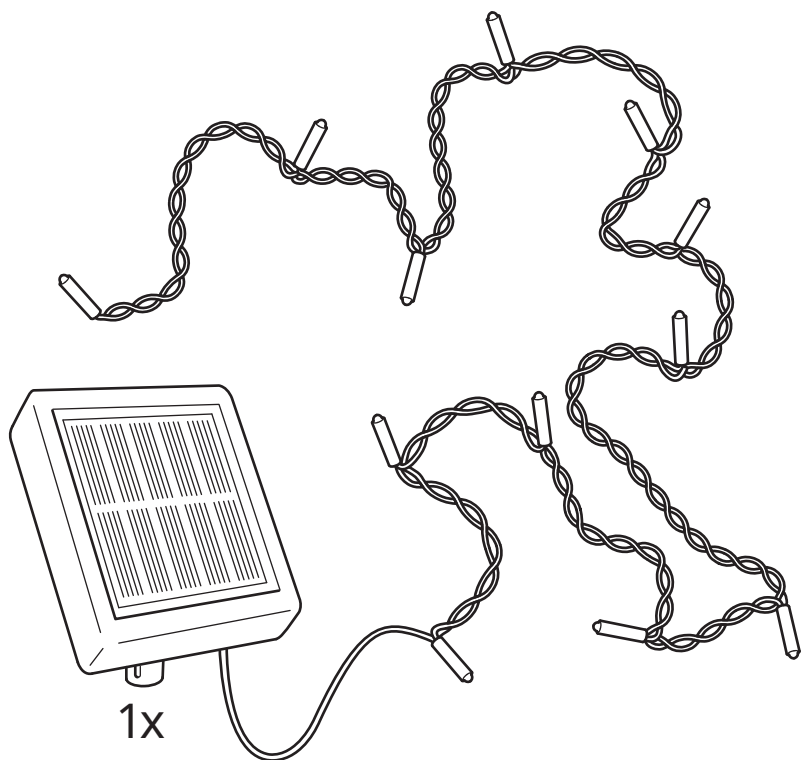
1x



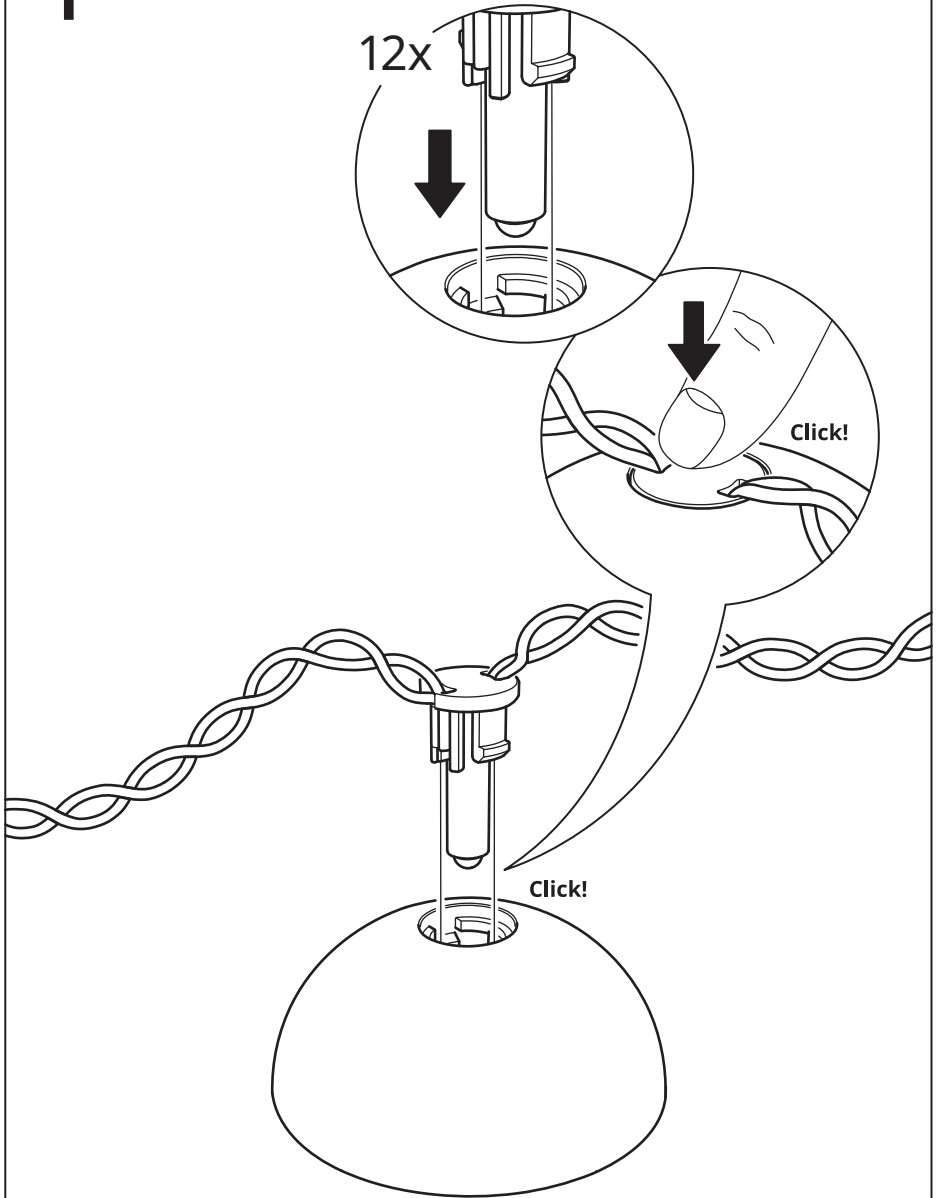
1x



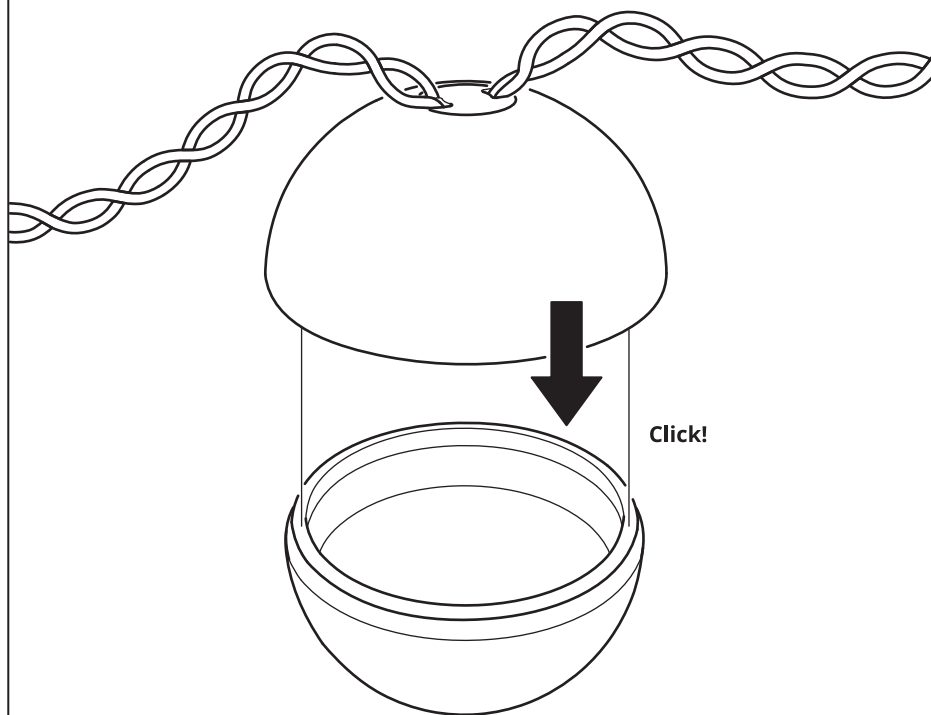
1x

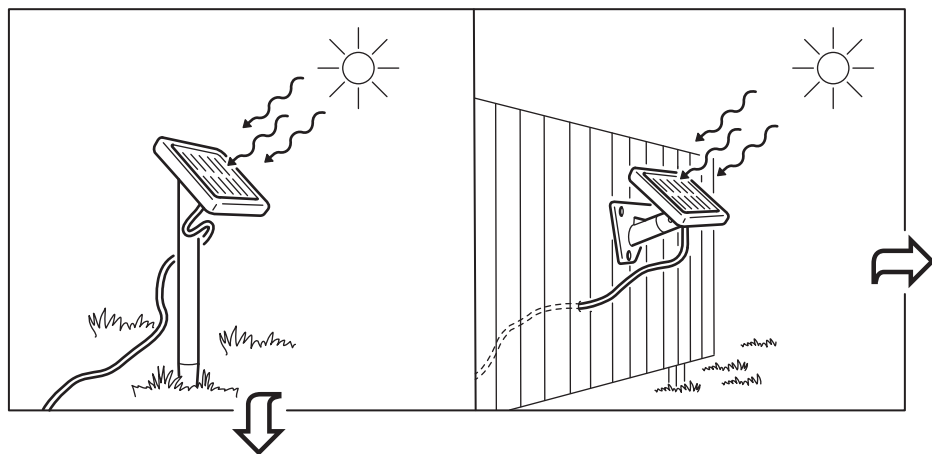


1

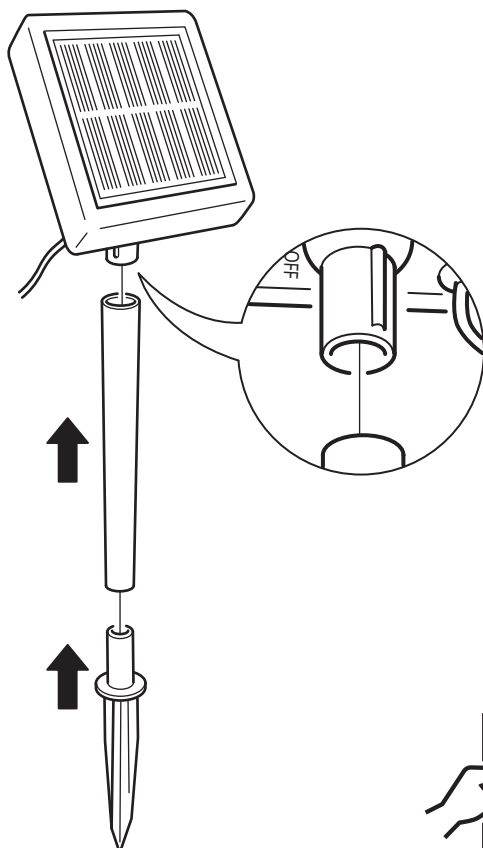


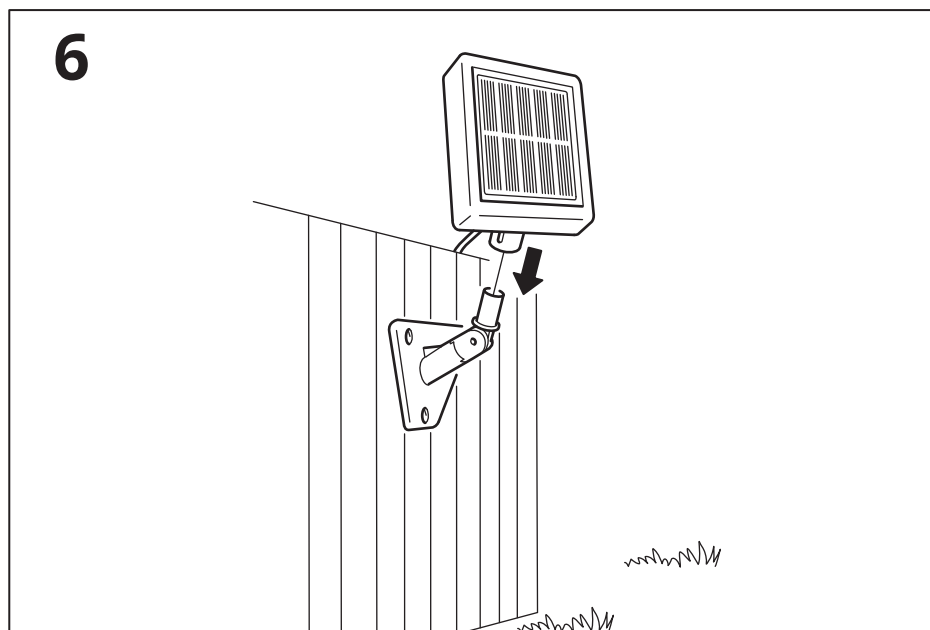
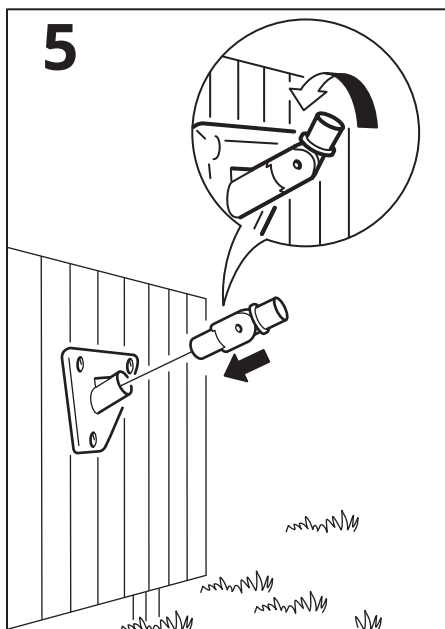
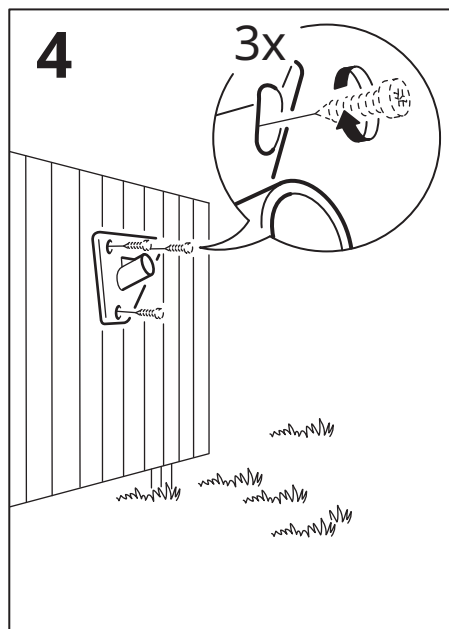
2

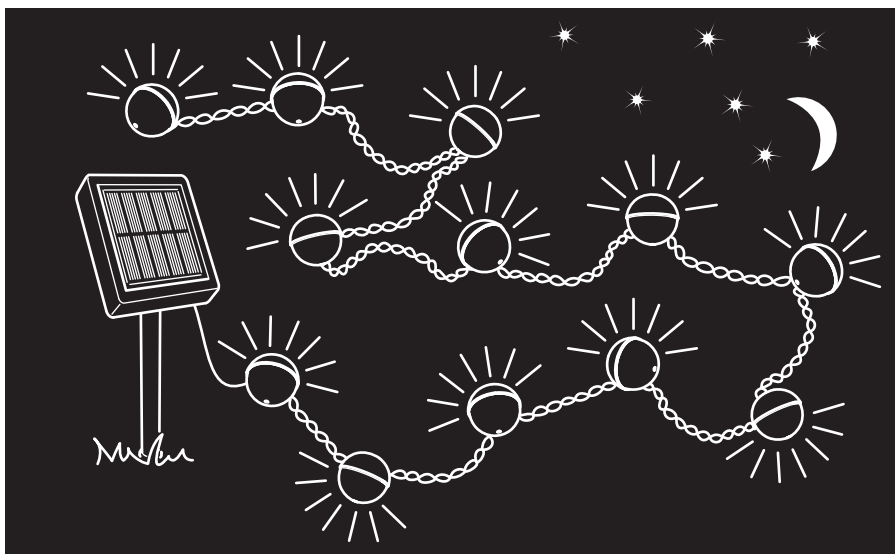
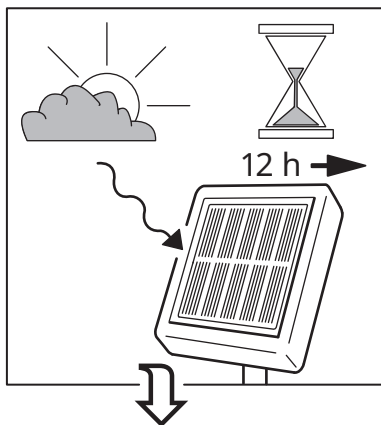
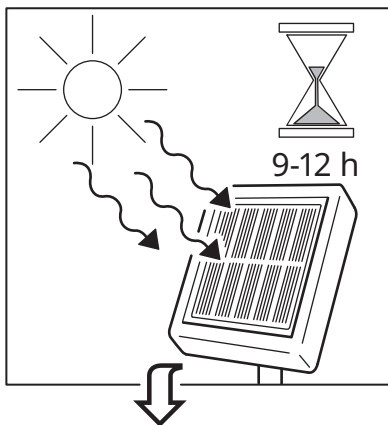


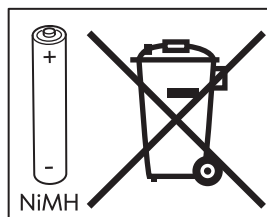
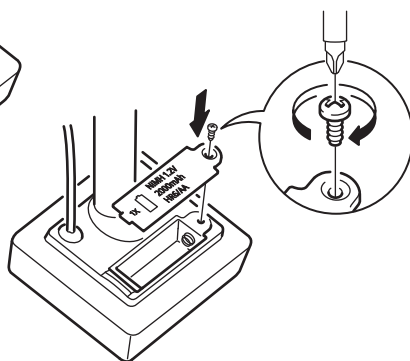
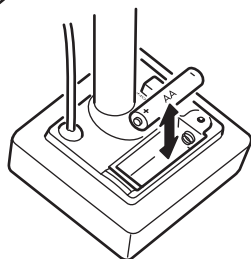
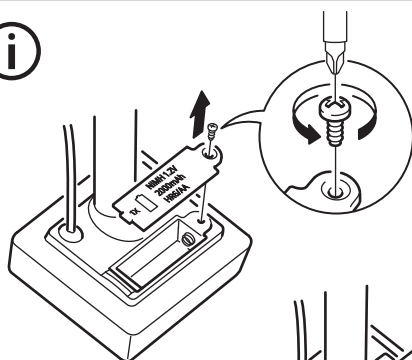


3









English

After approximately 2 years, the rechargeable battery needs to be replaced when the lamp doesn't light up. Replace only with Ni-MH rechargeable 1.2V, 2000mAh, AA type batteries. The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Deutsch

Wenn die Leuchte nicht mehr brennt, muss der Akku nach ca. 2 Jahren ausgewechselt werden. Den alten Akku nur mit einem neuen vom Typ Ni-MH 1,2V, 2000mAh, AA ersetzen.

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

DIESE ANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFHEBEN.

Français

Remplacer la pile rechargeable au bout de 2 ans environ, lorsque la lampe n'éclaire plus. Remplacer uniquement par une pile rechargeable Ni-MH, 1,2V, 2000mAh, AA.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

Nederlands

Na ca. 2 jaar moet de oplaadbare batterij worden vervangen als de lamp niet meer aangaat.

Vervang de batterij door een oplaadbare batterij van het type Ni-MH 1,2V, 2000mAh, AA. De lichtbron van deze armatuur kan niet worden vervangen, dus als de lichtbron is verbruikt, moet de hele armatuur worden vervangen. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Dansk

Efter ca. 2 år skal det genopladelige batteri udskiftes, hvis lampen ikke lyser. Udskift kun med et Ni-MH genopladeligt 1,2V, 2000 mAh, AA-batteri. Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lampen når afslutningen af sin livscyklus, skal hele lampen udskiftes.
GEM DISSE ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG.

Íslenska

Það þarf að skipta út hleðslurafhlöðunni eftir um það bil 2 ár, þegar hættir að kvikna á lampanum. Skiptu aðeins fyrir Ni-MH, 1,2V, 2000mAh, AA hleðslurafhlöðum. Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.
GEYMDU LEIÐBEININGARNAR FYRIR FREKARI NOTKUN.

Norsk

Etter ca. 2 år må det oppladbare batteriet byttes ut, når lampa ikke lenger lyser. Batteriet skal kun skiftes med et oppladbart batteri av typen Ni-MH 1,2 V, 2000 mAh, AA.
Lyspæra i denne lampen kan ikke skiftes ut, så når den når slutten på levetiden, må hele lampen kastes.
SPAR PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR BRUK SENERE.

Suomi

Noin 2 vuoden käytön jälkeen akut on vaihdettava, jos lamppu ei syty. Vaihtoakkujen on oltava ladattavia 1,2 V:n Ni-MH-akkuja (2000 mAh, AA). Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISUUDEN VARALLE.

Svenska

Efter ungefär 2 år behöver det laddningsbara batteriet bytas ut när lampan inte längre tänds. Ersätt endast med laddningsbara batterier av typen Ni-MH 1,2V, 2000mAh, AA.
Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.
SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.

Česky

Přibližně po 2 letech, jakmile již lampá nesvítí, je potřeba dobíjecí baterie vyměnit. Nahradte je dobíjecími bateriemi Ni-MH, 1,2 V, 2 000 mAh, typ AA.
Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile žárovka dosáhne konce své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.
TYTO INSTRUKCE SI USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Español

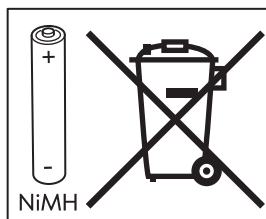
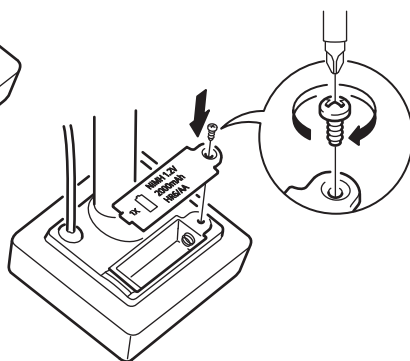
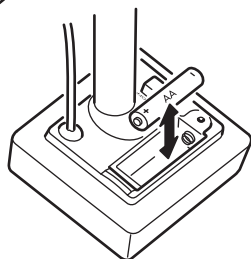
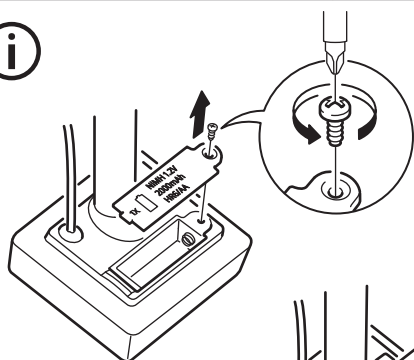
Después de unos 2 años aprox. se deben reemplazar las pilas recargables, cuando la lámpara no se encienda. Reemplázalas solo por pilas Ni-Mh recargables, de 1,2V, 2.000mAh, tipo AA. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo. GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA EL FUTURO.

Italiano

Dopo circa 2 anni, quando la lampada non si accende, è necessario cambiare le batterie ricaricabili. Sostituiscile solo con batterie ricaricabili Ni-MH 1,2V, 2000mAh, AA.
La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.
CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

Magyar

Körülbelül 2 év elteltével ki kell cserélni az újratölthető elemeket, ha a lámpa már nem kapcsol be. Cseréld Ni-MH újratölthető, 1,2 V, 2000 mAh, AA típusú elemekre. A lámpatest fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elhasználódik, a teljes lámpatestet le kell cserélni.
ŐRIZD MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.



Polski

Po około 2 latach, jeśli lampa się nie świeci, należy wymienić akumulator. Wymień wyłącznie na baterie wielokrotnego ładowania Ni-MH 1,2V, 2000mAh typ AA. Żarówka w tej oprawie oświetleniowej nie jest wymiennalna; po zużyciu żarówki należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

Eesti

Umbes 2 aasta pärast tuleb laetav aku välja vahetada juhul, kui lamp ei lähe tööle. Asendage vaid Ni-MH laetavate 1.2V, 2000mAh AA-tüüpi patareidega.

Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusallikas lakkab töötamast, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

HOIDKE JUHISED HILISEMA VAJADUSE TARBEKS ALLES.

Latviešu

Pēc aptuveni 2 gadiem, ja lampa vairs neder, lādējamās baterijas nepieciešams nomainīt. Nomainiet vienīgi ar AA tipa Ni-MH lādējamām baterijām 1.2V, 2000 mAh.

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms, kad gaismas avots vairs nedeģ, nepieciešams nomainīt visu lampu.

SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU TURPMĀKAI UZZIŅAI.

Lietuvių

Apytiksliai po 2 metų, kai šviestuvą nustos šviesti, reikės pakeisti įkraunamąsias baterijas naujomis. Keiskite jas tik įkraunamosiomis Ni-MH 1,2 V, 2000 mAh, AA tipo baterijomis. Šviesos šaltinis yra įmontuotas, todėl nekeičiamas. Pasibaigus jo veikimo laikui, reikės pakeisti šviestuvą.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

Portugues

Após aproximadamente 2 anos, a pilha recarregável necessita de ser substituídas quando o candeeiro deixar de funcionar. Substitua apenas com pilhas recarregáveis Ni-MH do tipo AA 1.2V, 2000mAh.

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.

Româna

După aproximativ 2 ani, acumulatorii trebuie înlocuiți dacă veioza nu se mai aprinde.

Înlocuiște-i cu acumulatori Ni-MH 1,2V, 2000mAh, baterii tip AA. Becul acestui corp de iluminat nu se poate înlocui; atunci când becul nu mai funcționează, trebuie să înlocuiești corpul de iluminat. PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE FOLOSI ULTERIOR.

Slovensky

Po približne 2 rokoch, keď svetlo začne slabnúť, bude treba vymeniť batérie. Ako náhradné používajte len Ni-MH nabíjateľné 1,2 V, 2000 mAh batérie typu AA.

Svetelný zdroj na tomto svietidle sa nedá vymeniť. Keď mu skončí životnosť, vymeniť treba celú lampu.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ.

Български

След около 2 години акумулаторните батерии трябва да бъдат подменени, когато лампата не светва. Използвайте само Ni-MH акумулаторни батерии 1.2V, 2000mAh тип AA.

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Hrvatski

Nakon otprilike 2 godine, kad se lampa više ne pali, punjivu je bateriju potrebno zamijeniti. Zamijeniti Ni-MH punjivim 1,2 V, 2000 mAh, AA baterijama.

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

SAČUVATI OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Ελληνικά

Μετά από περίπου 2 χρόνια, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί, όταν το φωτιστικό σταματήσει να ανάβει. Αντικαταστήστε μόνο με επαναφορτιζόμενες Ni-MH μπαταρίες 1,2V, 2000mAh, τύπου AA.

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Українська

Приблизно через 2 роки потрібно буде замінити акумуляторні батареї, якщо світильник не буде працювати. Використовуйте акумуляторні батарейки Ni-MH 1,2 В, 2000 мА/год, АА.

Джерело світла у світильнику не підлягає заміні. Після закінчення терміну використання, замініть світильник.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Srpski

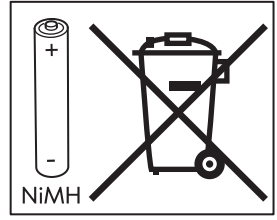
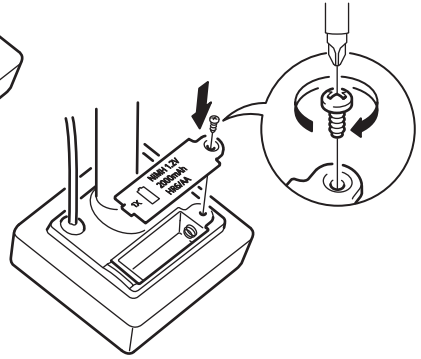
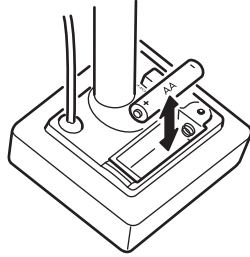
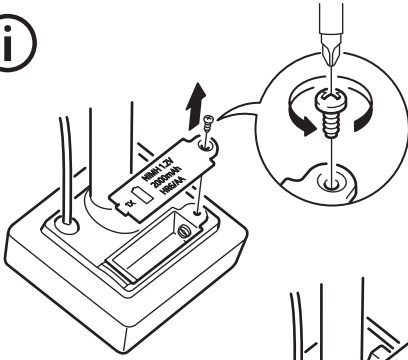
Posle oko 2 godine, punjivu bateriju treba zameniti kad se lamp a ne pali. Zameni je isključivo punjivom baterijom Ni-MH 1,2V, 2000 mAh AA. Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenjiv; kada dođe do kraja svojeg trajanja, cela svetiljka mora se zameniti.

SAČUVAJ UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

Slovenščina

Polnilne baterije je treba zamenjati po približno 2 letih, ko se svetilka ne prižge več. Nadomesti jih s polnilnimi Ni-MH baterijami, 1,2 V, 2000 mAh, tipa AA.

Vira svetlobe v svetilki ni mogoče zamenjati. Ko ta pregori, je treba zamenjati celotno svetilko. SHRANI TA NAVODILA ZA KASNEJŠO UPORABO.



Türkçe

Yaklaşık 2 yıl sonra, lamba artık yanmadığında şarj edilebilir pillerin değiştirilmesi gerekir. Ni-MH şarj edilebilir 1.2V, 2000mAh, AA tipi pil ile değiştiriniz. Bu aydınlatmanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü sona erdiğinde aydınlatmanın tümü değiştirilmelidir. İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

中文

使用约2年后，装入充满电的电池，灯具仍然不亮时，需更换充电电池。仅能更换Ni-MH充电电池（1.2V, 2000mAh, AA）。灯具光源不可更换；使用寿命结束后，需更换整个灯具。请保留此说明，以供日后参考。

繁體

使用約2年後，燈具安裝充好電的充電電池後，燈光仍無法亮起時，需更換充電電池。請更換3號鎳氫充電電池（1.2V, 2000mAh, AA）。不可更換此燈具的燈泡；燈泡到達使用期限而無法發亮時，請更換整個燈具。請保留此說明書，以供參考。

한국어

충전지 수명은 약 2년입니다. 2년 정도 사용 후 불이 켜지지 않으면 1.2V, 2000mAh, AA 충전지로 교체해주세요. 전구는 교체할 수 없습니다. 본 사용설명서를 보관해주세요.

日本語

電気がつかなくなった場合は、充電用電池を交換する必要があります（交換時期の目安は、使用開始後約2年です）。充電には、ニッケル水素充電電池（1.2V、2000mAh、AA）をお使いください。本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

Bahasa Indonesia

Setelah sekitar 2 tahun, baterai isi ulang harus diganti saat lampu tidak menyala. Ganti dengan baterai isi ulang Ni-MH 1.2V, 2000mAh, jenis baterai AA. Bohlam ini tidak dapat dilepas; ketika bohlam mati maka semuanya harus diganti. SIMPAN PETUNJUK INI UNTUK PENGGUNAAN BERIKUTNYA.

Bahasa Malaysia

Selepas kira-kira 2 tahun, bateri cas semula perlu diganti apabila lampu tidak menyala. Gantikan dengan hanya bateri boleh cas semula Ni-MH 1.2V, 2000mAh, jenis AA. Sumber cahaya sistem lampu ini tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, keseluruhan sistem lampu perlu diganti. SIMPAN ARAHAN UNTUK KEGUNAAN PADA MASA DEPAN.

عربي

بعد سنتين تقريباً، تحتاج البطارية القابلة للشحن إلى استبدال عندما لا تضيء الللمبة. استبدلي ببطاريات قابلة للشحن Ni-MH 1.2V, 2000mAh, AA. مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما ينتهي العمر الافتراضي لمصدر الضوء فيجب استبدال المصباح بالكامل. يرجى حفظ هذه التعليمات لاستخدامها في المستقبل.

ไทย

โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อใช้งานผ่านไปแล้วประมาณ 2 ปี และเปิดใช้งานหลอดไฟไม่ติด โดยใช้แบตเตอรี่ Ni-MH รุ่นที่สามารถชาร์จไฟใหม่ได้ 1.2V, 2000mAh, AA เท่านั้น หลอดไฟของโคมไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน โปรดเปลี่ยนโคมไฟใหม่ โปรดเก็บข้อมูลนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของท่านในภายหน้า

